



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1998/94  
3 February 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЗИМБАБВЕ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ОТ 27 ЯНВАРЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По просьбе Генерального секретаря Организации африканского единства Салима Ахмеда Салима имею честь препроводить прилагаемое Аддис-Абебское соглашение по вопросу о Коморских Островах для его распространения в качестве документа Совета Безопасности.

Мачивеньика Тобиас МАПУРАНГА  
Посол  
Постоянный представитель Зимбабве при  
Организации Объединенных Наций  
Представитель нынешнего Председателя  
Организации африканского единства

Аддис-Абебское соглашение, заключенное на Международной конференции по Коморским Островам, состоявшейся в Аддис-Абебе 10-13 декабря 1997 года

1. Коморские стороны (правительство, Анжуан, Мохели и Гранд-Комор и оппозиция: форум/федерация/ПРС и Национальное объединение за развитие/Национальный фронт за справедливость) встретились в Аддис-Абебе в рамках Международной конференции по Коморским Островам, организованной под эгидой Организации африканского единства (ОАЕ) с 10 по 13 декабря 1997 года с участием официальных наблюдателей, представлявших:

- a) государства - члены Центрального органа механизма ОАЕ по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов (Зимбабве, Камерун, Буркина-Фасо);
- b) страны региона (Кения, Маврикий, Мадагаскар, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Сейшельские Острова и Южная Африка);
- c) постоянных членов Совета Безопасности (Китай, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Франция);
- d) Лигу арабских государств;
- e) Организацию Объединенных Наций;
- f) Европейский союз.

2. Коморские стороны обсудили ситуацию, сложившуюся в их стране, в частности кризис на Анжуане и Мохели. В этой связи они выразили глубокое сожаление по поводу военных действий, совершенных на двух островах: Анжуан и Мохели, а также по поводу гибели и ранений людей и причиненных разрушений. Поэтому они обратились с просьбой об учреждении международной комиссии по расследованию, которой будет поручено установить, кто несет ответственность за это, дать оценку ущербу, нанесенному на двух островах во время кризиса, и предложить меры, с помощью которых пострадавшие могли бы получить необходимую компенсацию.

3. Коморские стороны согласились провести как можно скорее под эгидой ОАЕ и в соответствии с форматом Аддис-Абебской международной конференции межостровную коморскую конференцию в целях определения новых институциональных рамок, отвечающих законным чаяниям коморцев. В этой связи коморские стороны отметили твердую позицию, занимаемую ОАЕ, Организацией Объединенных Наций, Лигой арабских государств и Европейским союзом в вопросе о единстве и территориальной целостности Коморских Островов.

4. Коморские стороны обещали продолжить свой диалог в целях создания условий, благоприятствующих созыву предлагаемой конференции.

5. Коморские стороны согласились создать комиссию по осуществлению Соглашения в составе представителей всех коморских сторон на международной конференции и под председательством ОАЕ.

6. Коморские стороны с удовлетворением отметили решение ОАЕ в сотрудничестве с международным сообществом, в частности с Организацией Объединенных Наций, Лигой арабских государств и Европейским союзом, провести совещание "за круглым столом" с участием доноров в

целях мобилизации международной помощи на развитие Коморских Островов. Тем временем они призывают в срочном порядке оказать помощь Коморским Островам.

Совершено в Аддис-Абебе 13 декабря 1997 года в присутствии официальных наблюдателей.

За делегацию Нзвани (Анжуан):

Али МУМИН

За делегацию Мвали (Мохели):

Мохамед ФАЗУЛ

За делегацию Нжазидха (Гранд-Комор):

Али Абду ЭЛЬ-АНИУ

За делегацию оппозиции  
Форум/Федерация/ПРС:

Мустафа Саид ШЕЙХ  
Мохамед Сальд МЧАНГАМА

За делегацию Национального  
объединения за развитие/Национального  
фронта за справедливость:

Ахмед Эляриф ХАМИД  
Туабран ХУМАДИ

За делегацию правительства:

Музауар АБДАЛЛА

За Организацию африканского единства:

( )

Посол Пьер Л. ЙЕРЕ  
Специальный посланник Генерального секретаря ОАЕ  
на Коморских Островах

-----